

# Théâtre Cie Serge Barbuscia - Scène d'Avignon du Balcon

PROGRAMME

FESTIVAL  
2017  
du 7 au 30  
juillet

*Relâche les mardis 11, 18, 25 Juillet*

[www.theatredubalcon.org](http://www.theatredubalcon.org)

10h30

## J'AI HATE D'AIMER

Cie : INTERFACE

Auteur : Francis LALANNE

Musique, Metteur en scène : André PIGNAT

Chorégraphie : Géraldine LONFAT

Avec : Francis Lalanne, Géraldine Lonfat

Virginie Quigneaux, Paul Patin

Thomas Laubacher, David Faggionato

Daphné-Réa Pellisier



Par les créateurs de TERUEL, Prix du Public du Off 2014. Quand la Cie INTERFACE rencontre Francis Lalanne. Un spectacle aux multiples langages, hymne à ces instants où l'amour se présente à soi dans toute sa splendeur et sa force, quand l'impossible redevient possible.

12h00

## OLYMPIA OU LA MECANIQUE DES SENTIMENTS

Cie : Coïncidences Vocales

Auteur : Vanessa CALLICO

Metteur en scène : William MESGUICH

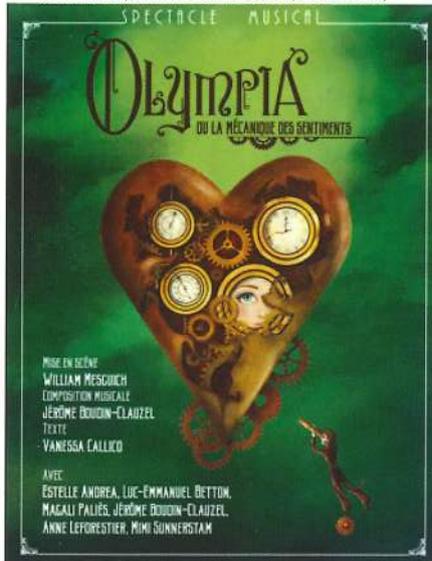
Création musicale : Jérôme BOUDIN-CLAUZEL

Avec : Estelle Andrea, Luc-Emmanuel Bettón,

Magali Paliès,

Jérôme Boudin-Clauzel (piano) Anne Leforestier

(clarinette), Mimi Sunnerstam (violoncelle)



Vivez une aventure théâtrale et musicale décalée drôle et déjantée dans un univers mystérieux et dangereux où évoluent des personnages hauts en couleur.

« Une fantaisie musicale qui s'inscrit dans l'héritage de l'opéra-comique et de la comédie musicale. »

- La Terrasse

13H45

## POMPIERS

Auteur : Jean Benoît PATRICOT

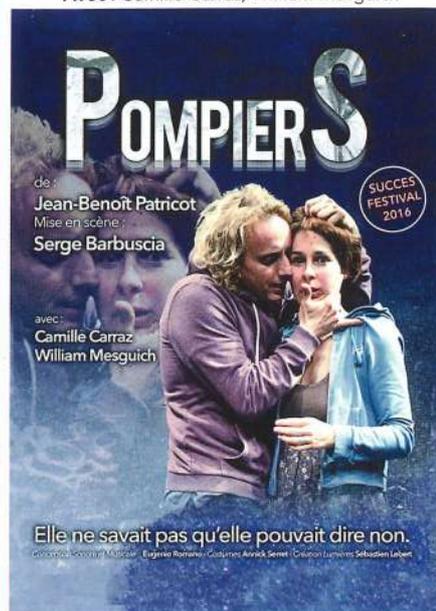
Metteur en scène : Serge BARBUSCIA

Création musicale et sonore : Eugenio romano

Costumes : Annick Serret

Création lumière : Sébastien Lebert

Avec : Camille Carraz, William Mesguich



Serge Barbuscia nous invite au cœur d'un huis clos haletant, porté par deux comédiens exceptionnels.

« On est noué, percuté, bouleversé... Un crime enrobé de douceur. Rarement une oeuvre et un spectacle en demi-teintes obstinées nous atteint avec une telle force ! » - Gilles Costaz - webtheatre

15H30

## LES REGLES DU SAVOIR VIVRE DANS LA SOCIÉTÉ MODERNE

Cie Du Jour au lendemain

Auteur : Jean Luc LAGARCE

Metteur en scène : Agnès REGOLO

Assistant à la mise en scène : Jean-François Santolini

Musique : Guillaume SOREL et Serge INNOCENT

Avec : Serge Innocent, Agnès Régolo, Guillaume Saurel

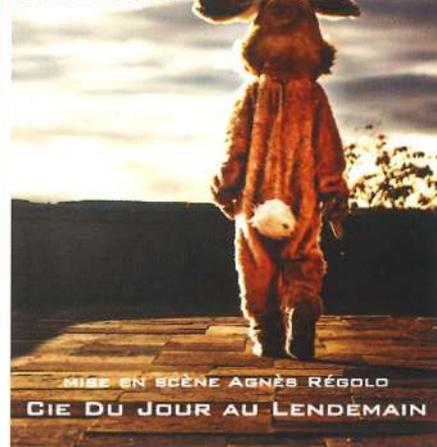
Complicité chorégraphique : Georges Appaix

Lumières et scénographie : Erick Priano

Son : Eric Petit - Costumes : Christian Burle

## LES RÈGLES DU SAVOIR-VIVRE DANS LA SOCIÉTÉ MODERNE

JEAN-LUC LAGARCE



Spectacle drôle, précis et acide comme l'écriture de Lagarce... Jubilatoire.

« Très rock, ironique, élégant. » - La Provence

« Légèreté et puissance comique débridée. »

- Zibeline

17H15

## J'AI SOIF

Texte Primo Levi /musique Joseph Haydn.

Dramaturgie : Pieralberto Marchesini

Conçu et interprété par : Serge BARBUSCIA

Avec le : «Quatuor Classic Radio» de Corée du Sud  
Jong Hoon Ahn (violon) Heebo Juang (violoncelle)

So Jung Kim (alto) Cho Na Young (violon)

Acryliques : Sylvie Kajman

# 목이 마르다

J'ai Soif [ 프랑스 / 발콩극장 ]

# J'AI SOIF

Joseph HAYDN / Primo LEVI

## PRESSE UNANIME

« Serge BARBUSCIA nous fait entendre le message de Primo LEVI qui parcourt son corps tout entier et dont la voix parfois paraît aussi émue que celle d'un enfant...C'est beau parce que nous sommes vivants, ne l'oublions pas ! » - Evelyne Trân - **Le Monde**

« La réussite de ce projet tient à ce qu'il ressemble à un grand poème de la douleur retenue(...)Ce spectacle fort réveille notre soif d'amour et de vérité(...)»

- Laurence Liban - **L'Express**

19H00

## LE JOUR OÙ J'AI RENCONTRÉ FRANZ LISZT

Tandem Concert

Metteur en scène : Christian FROMONT

Ecriture et interprétation Piano : Pascal AMOYEL



De retour à Avignon après son bouleversant Pianiste aux 50 doigts, le pianiste Pascal Amoyel nous embarque en musique dans une épopée fantastique à la rencontre de celui qui fut la première « Star » de l'histoire.

«Un hallucinant art de la scène» - **Le Monde**

«Magique. Aussi pétillant qu'une bulle de champagne!»

- **Le Figaro**«Ébouriffant» - **Le Canard enchaîné**«Éblouissant» - **Le Parisien**

20h45

## JE T'AIME A L'ITALIENNE

Chorégraphie : Octavio DE LA ROZA

Musiques : musica nuda, verdi, toska, luigi tenco

Danseurs : Camilla Colella, Alessandra Berti,  
Octavio de la Roza

Toute l'Italie et sa Méditerranée sont condensées ici, dans ce ballet. Grimpez sur la Vespa qui trône sur la scène et préparez-vous au plaisir d'un grand voyage. Chorégraphie pour deux danseuses et un danseur, le spectacle pénètre la culture italienne dans ce qu'elle peut avoir de plus exubérante, chaude, comique et surtout... passionnelle.

For his new ballet, Octavio de la Roza ( dancer of Béjart ) challenges himself to a travel in Italy.

22H15

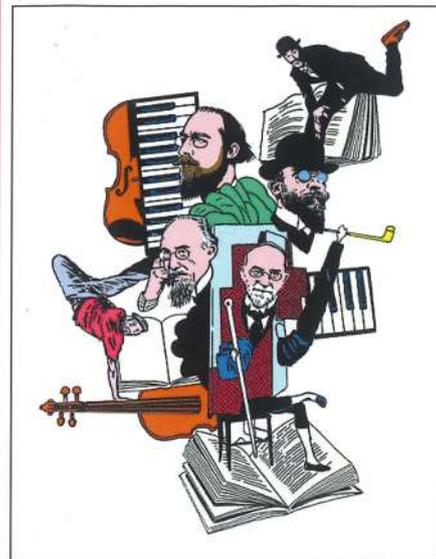
## NIGHT IN WHITE SATIE L'Adami fête Satie

Cie des gens qui tombent

Auteur : Erik Satie et Pierre Notte

Compositeur : Erik Satie

Metteur en scène : Pierre NOTTE

Avec : Donia Berriri, Anita Robillard  
Kevin Mischel, Nelson-Rafaell Madel  
et Nicole Croisille

Une maison de famille avec piano à queue ... et cuisine. On dine, chaque soir, on parle. On chante, on grignote. Mais les phrases sont de Satie, les chansons aussi. Le spectacle est un vrai cabaret refuge de ceux qui ne trouvent pas leur place dans le monde. Un cabaret où les interprètes dansent, chantent, s'amuse et jouent la catastrophe d'être ensemble.

# Théâtre du Balcon

Scène d'Avignon - Cie Serge Barbuscia

festival  
2017

du 7 au 30 Juillet - Relâche les mardis 11, 18, 25 Juillet

10h30

## J'AI HATE D'AIMER

Cie : INTERFACE

Auteur : Francis LALANNE  
Musique, Metteur en scène : André PIGNAT  
Chorégraphie : Géraldine LONFAT

12h00

## OLYMPIA OU LA MECANIQUE DES SENTIMENTS

Cie : Coïncidences Vocales

Auteur : Vanessa CALLICO  
Metteur en scène : William MESGUICH  
Création musicale : Jérôme BOUDIN-CLAUZEL

13H45

## POMPIERS

Auteur : Jean Benoît PATRICOT  
Metteur en scène : Serge BARBUSCIA  
Création musicale et sonore : Eugenio ROMANO

Succès  
Avignon  
2016

15H30

## LES REGLES DU SAVOIR VIVRE DANS LA SOCIÉTÉ MODERNE

Cie Du Jour au lendemain

Auteur : Jean Luc LAGARCE  
Metteur en scène : Agnès REGOLO  
Musique : Guillaume SOREL et Serge INNOCENT

17H15\*

## J'AI SOIF

D'après «Si c'est un homme»  
de Primo Levi /musique Joseph Haydn.  
Conçu et interprété par : Serge BARBUSCIA  
Musique : Quatuor «Classic Radio» de Corée du Sud  
\*du 7 au 29 Juillet

19H00

## LE JOUR OÙ J'AI RENCONTRÉ FRANZ LISZT

Tandem concert

Metteur en scène : Christian FROMONT  
Ecriture et interprétation Piano : Pascal AMOYEL

20h45

## JE T'AIME A L'ITALIENNE

Chorégraphie Octavio DE LA ROZA  
Musiques : musica nuda, verdi, toska, luigi tenco

22H15

## NIGHT IN WHITE SATIE / L'Adami fête Satie

Cie des gens qui tombent  
Auteur : Erik Satie et Pierre Notte  
Compositeur : Erik Satie  
Metteur en scène : Pierre Notte

Réservation : 04 90 85 00 80

38, rue Guillaume Puy - 84000 AVIGNON  
www.theatredubalcon.org



## Festival d'Avignon

### «côté jardin»

Toute l'équipe du 75,  
vous reçoit tous les jours  
à déjeuner à partir de 12 h  
à diner à partir de 19 h



Restaurant N°75 - 75, rue Guillaume Puy - Avignon - 84000  
Tél. : 04 90 27 16 00 - email : numero75.brunel@wanadoo.fr

Réservation

04 90 27 16 00

numero75.brunel@wanadoo.fr

## Les Scènes d'Avignon au Festival

Théâtre du Balcon - Cie Serge Barbuscia

«PompierS» de Jean-Benoît Patricot

Mise en scène Serge Barbuscia

Composition musicale et sonore Eugenio Romano  
Avec Camille Carraz et William Mesguich  
Du 7 au 30 juillet 2017 à 13h45 (relâche les mardis)

«J'ai soif» de Primo Levi /Joseph Haydn

Conçu et interprété par Serge Barbuscia

Avec le Quatuor Classic Radio de Corée du Sud  
Du 7 au 29 juillet 2017 à 17h15 (relâche les mardis)  
Réservation theatredubalcon.org / 04 90 85 00 80

Théâtre des Carmes - André Benedetto

«L'acteur avec un acteur dans le corps»  
d' André Benedetto

Mise en scène Roland Timsit  
Avec Mathias Timsit

Les 16, 17 et 18 juillet à 22h30

Réservation theatredescarmes.com / 04 90 82 20 47

Théâtre du Chêne Noir - Cie Gérard Gelas

«Migraaants» (On est trop nombreux sur ce putain  
de bateau) de Matèi Visniec

Mise en scène Gérard Gelas

Avec Aurélie Audax, Gérard Audax, Mouloud Belaïdi,  
Anysia Deprele, Lucas Gentil,  
Liwen Liang et Damien Rémy

Du 7 au 30 juillet à 17h15 (relâche les lundis)  
Réservation chenenoir.fr / 04 90 86 74 87

Théâtre du Chien Qui Fume - Cie Gérard Vantaggioli

«Les ailes du désir» de Wim Wenders, Peter  
Handke et Richard Reitinger

Adaptation et mise en scène Gérard Vantaggioli  
Avec Nicolas Geny, Stéphanie Lanier, Sacha Petronijevic  
et Philippe Risler

Du 7 au 30 juillet à 17h30 (relâche les mercredis)  
Réservation chienquifume.com / 04 90 85 25 87

Théâtre des Halles - Cie Alain Timár

Dans la solitude des champs de coton  
de Bernard-Marie Koltès

Mise en scène et scénographie Alain Timár  
Avec Robert Bouvier, Paul Camus  
et Pierre-Jules Billon (batterie)

Du 6 au 29 juillet à 17h (relâche les lundis)  
Réservation theatredeshalles.com / 04 32 76 24 51

Pendant le Festival  
Pascal et toute son l'équipe  
Vous accueillent  
de 11h à 1h (du matin)  
sur réservation

Bon Festival

# Maison DE LA TOUR



Réservation :

09 86 22 29 73

9, rue de la tour - Avignon  
maisondelatour.wordpress.com

# CHÂTEAU DE LA GARDINE & THE BEST VINTAGE

caveau en centre ville

*Vous accueillent à  
Phéauneuf du Pape*

 Dégustation  
des Vins du Château

 Visite privée  
du domaine

 Expédition  
en France  
et à l'International

 Vente en ligne  
sur [gardine.com](http://gardine.com)

CHÂTEAU DE LA GARDINE

THE BEST VINTAGE

Route de Roquemaure  
04 90 83 73 20  
[chateau@gardine.com](mailto:chateau@gardine.com)  
[www.gardine.com](http://www.gardine.com)



Le Courtier spécialiste en assurance du Théâtre

**assure  
le  
spectacle**

[www.arteo-courtage.fr](http://www.arteo-courtage.fr) Téléphone: 01 81 93 69 50

*Le Balcon buvette  
sert tous les jours  
à partir de 10 h*

	Tarif général	Tarif réduit*	Pass Culture**
Prix des places	22 €	15 €	5 €

\*Abonné Balcon, carte OFF, carte Cezam, CEMEA, MGEN.

\*\* Valable uniquement dans la limite des places disponibles et sur présentation de la carte Pass Culture délivrée par la Ville d'Avignon.

«J'ai Hâte d'aimer»

Tarif enfant (- de 7 ans)..... 7 €

«Olympia ou la mécanique des sentiments» :

Tarif enfant (- de 12 ans)..... 10 €

## Où et comment acheter vos places ?

### • AU THÉÂTRE DU BALCON

Tous les jours à partir de 10h dès le 7 juillet

### • EN LIGNE

Les billets sont en vente sur la billetterie :

- du Théâtre du Balcon ..... [www.theatredubalcon.org](http://www.theatredubalcon.org)

- de la Fnac ..... [www.fnacspectacle.com](http://www.fnacspectacle.com)

- de Ticket Off ..... [www.avignonleoff.com](http://www.avignonleoff.com)

### • PAR TÉLÉPHONE ..... 04 90 85 00 80

Vente à Distance par téléphone, paiement sécurisé par Carte Bleue.

### Retrait des billets réservés par téléphone et internet

• Au Théâtre du Balcon aux horaires d'ouverture ou au plus tard le jour de la représentation 30 mn avant le début du spectacle.

• Le retrait des billets se fait sur présentation d'une carte d'identité et du justificatif de réduction (pour les tarifs réduits).

• les billets ne sont ni repris ni échangés, ni revendus

**Attention : un numéro exclusivement réservé aux professionnels est mis à disposition à partir du 21 juin : Tél. : 04 65 00 01 70**

licences 1 136 601 2 136 602 3 137069

# Théâtre du Balcon

Cie Serge Barbuscia - Scène d'Avignon

## PROGRAMME

## FESTIVAL

## 2017 du 7 au 30 juillet

Relâche les mardis 11, 18, 25 Juillet

[www.theatredubalcon.org](http://www.theatredubalcon.org)